

635495-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Special-purpose motor vehicles – Lieferung eines HLF20 incl. Beladungsgegenständen für die Feuerwehr der Stadt Emsdetten
OJ S 178/2026 15/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Emsdetten
R-phost: vergabestelle@kreis-steinfurt.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung eines HLF20 incl. Beladungsgegenständen für die Feuerwehr der Stadt Emsdetten
Cur síos: Die Stadt Emsdetten beschafft für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Emsdetten ein Löschgruppenfahrzeuges HLF 20 incl. Aufbau und Beladung nach DIN EN 1846 (Teil 1 bis 3), DIN 14 530-27 in Verbindung mit Entwurf DIN 14 502, Teil 2
Aitheantóir an nós imeachta: 7ca761a8-cc73-4b83-8049-0cf1b76698e9
Aitheantóir inmheánach: 30-01.59.06-02-031-EU
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí
Príomhaicmiú (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles
Aicmiú breise (cpv): 34144210 Firefighting vehicles, 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment, 35111000 Firefighting equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Buckhoffstr. 8
Baile: Emsdetten
Cód poist: 48282
Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)
Tír: An Ghearmáin
Eolas breise: Anschrift der Feuer- und Rettungswache der Stadt Emsdetten; Die Angaben zum Lieferort der einzelnen Lose entnehmen Sie bitte den Angaben zu den Losen

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPWYY2LKDV#
Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE
vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB; erforderlicher Nachweis: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach Formular VHB NRW 521 EU

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Fahrgestell und Ausbau

Cur síos: Die Ausschreibung ist in 2 Lose aufgeteilt. Los 1: Fahrzeug und Aufbau, Los 2: Beladung

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34144210 Firefighting vehicles

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Die Abnahme und Abholung findet im Werk des Auftragnehmers statt.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/04/2030

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# Die Stadt Emsdetten beabsichtigt, die in beigefügter Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen zu vergeben. Sie hat mit der Durchführung des Vergabeverfahrens den Kreis Steinfurt beauftragt. Federführend und damit Vertragspartner ist Stadt Emsdetten Am Markt 1 48282 Emsdetten

Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen - Los 1: Dem Angebot ist eine detaillierte Fahrzeugbeschreibung beizufügen. - Los 2: Die Qualität der Druckschläuche ist durch Prüfzeugnis nachzuweisen. - Eigenerklärung zu Referenzen.

Auf gesonderte Aufforderung vorzulegende Unterlagen: - keine.

Nach Auftragserteilung vorzulegende Unterlagen: - keine.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nur Los 1: Referenzen in Form einer Eigenerklärung: Zeitraum in den letzten 24 Monaten, Vergleichbare Leistung: Es wurden in dieser Zeit mindestens 20 Fahrzeuge des Typs HLF 20 incl. Aufbau gebaut.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gesamtpreis der angebotenen Leistung

Cur síos: Gesamtpreis lt. bepreister Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LKDV/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LKDV>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LKDV>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 15/10/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 31 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen können nach Maßgabe der VgV nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 15/10/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: 48565 Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder sonst interessierten Personen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: keine

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlung nach innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der prüfbaren

Rechnung. Los 1: 1. Abschlagszahlung nach Abnahme des Fahrgestells, 2. Abschlagszahlung nach Rohbauabnahme des Aufbaus, Schlusszahlung nach Auslieferung und abschließender Abnahme; Los 2: keine Abschlagszahlung. Schlusszahlung nach Lieferung an Auftragnehmer von Los 1.

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Emsdetten

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Emsdetten

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Beladung

Cur síos: Die Ausschreibung ist in 2 Lose aufgeteilt. Los 1: Fahrzeug und Aufbau, Los 2: Beladung

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

Aicmiú breise (cpv): 35111000 Firefighting equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Anlieferung beim beim Auftragnehmer Los 1

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2030

Dáta deiridh an tréimhse: 31/03/2030

5.1.6. Eolas ginearálta**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# Die Stadt Emsdetten beabsichtigt, die in beigefügter Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen zu vergeben. Sie hat mit der Durchführung des Vergabeverfahrens den Kreis Steinfurt beauftragt. Federführend und damit Vertragspartner ist Stadt Emsdetten Am Markt 1 48282 Emsdetten

Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen - Los 1: Dem Angebot ist eine detaillierte Fahrzeugbeschreibung beizufügen. - Los 2: Die Qualität der Druckschläuche ist durch Prüfzeugnis nachzuweisen. - Eigenerklärung zu Referenzen.

Auf gesonderte Aufforderung vorzulegende Unterlagen: - keine.

Nach Auftragserteilung vorzulegende Unterlagen: - keine.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen: Zeitraum in den letzten 24 Monaten,

Vergleichenbare Leistung: Es wurden in dieser Zeit mindestens für 10 Fahrzeuge die Beladung des Fahrzeugs HLF 20 geliefert.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gesamtpreis der angebotenen Leistung

Cur síos: Gesamtpreis lt. bepreister Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LKDV/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LKDV>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LKDV>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 15/10/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 31 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen können nach Maßgabe der VgV nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 15/10/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: 48565 Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder sonst interessierten Personen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: keine

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlung nach innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der prüfbaren

Rechnung. Los 1: 1. Abschlagszahlung nach Abnahme des Fahrgestells, 2. Abschlagszahlung nach Rohbauabnahme des Aufbaus, Schlusszahlung nach Auslieferung und abschließender Abnahme; Los 2: keine Abschlagszahlung. Schlusszahlung nach Lieferung an Auftragnehmer von Los 1.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Emsdetten

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Emsdetten

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Emsdetten

Uimhir chlárúcháin: 055660008008-31001-67

Seoladh poist: Am Markt 1

Baile: Emsdetten

Cód poist: 48282

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle des Kreises Steinfurt

R-phost: vergabestelle@kreis-steinfurt.de

Teil.: +49 2551691290

Facs: +49 25516991290

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 251411-1697

Facs: +49 251411-2165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 8ccf043d-e253-4043-b97e-d20dd9faf003 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 14/09/2026 14:06:34 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 635495-2026

Uimhir eagráin IO S: 178/2026

Dáta foilsithe: 15/09/2026